

ایک عیسائی کی گواہی

اس عنوان سے معصوم نور افشاں (عیسائی) نے ایک مضمون شائع کیا ہے جو درج ذیل ہے۔ آپ لکھتے ہیں:-

”یہ عیسائی پہلے مسلمان تھا اور اپنے عیسائی ہونیکے بعد وہ یوں تحریر کرتا ہے کہ میں ترکی مسلمان تھا اور کج عزت یہودہ اور نادان ہو کے میں اسلام کی جسمانی حالت اور تاریکی کے مطابق چلتا تھا۔ اتفاقاً میری ایک مسیحی سے ملاقات ہوئی جس نے مجھ کو بار بار انجیل کی سچائی سے آگاہ کیا تھا۔ یہاں تک کہ خداوند کریم نے مجھ پر اپنی برکت نازل فرمائی اور میں نے کمال خوشی سے کلام کو قبول کر لیا۔ اور میرے مسیحی دوست نے مجھے ایک پادری صاحب کے پاس پہنچا جس نے مجھے اور زیادہ انجیل کی تعلیم دی۔ جس سے مجھے بہت تسلی ہوئی۔“

ایک دن ایسا ہوا کہ مسلمانوں نے مجھے پکڑا اور ایک مردود کی طرح مجھ کو مارا اور پیٹا۔ لیکن میں ان سے مقابلہ نہ کرتا تھا۔ کیونکہ میرا خداوند برائی اور سختی کی برداشت کرنا والا تھا۔ اور جب انہوں نے جانا کہ یہ شخص ہماری نہیں مانتا تو مجھے لیکر حاکم کے سپرد کیا۔ پر اس حاکم نے مجھے سپاہی بنا کے ایک پلٹن میں شامل کیا جو عرب کے صوبہ حجاز کی طرف بھیجی جاتی تھی۔ تاکہ میرا ایمان درست کیا جائے۔ اس تجویز سے مجھے بے نقصان نہوا۔ اور نہ انکا مطلب پورا ہوا۔ جب میں مکہ سے واپس آیا تو میں خداوند نجات دہندہ کی جگہ پھر گیا۔ جب مسلمانوں نے دیکھا کہ یہ شخص ضرور عیسائی ہو گیا ہے تو انہوں نے قصد کیا کہ مجھے مار ڈالیں۔

میرے والد نے آپ جائد کو اسلام کے مٹاؤ کی کوشش دیا۔ تاکہ مجھ کو وراثت سے حصہ نہ مل سکے اور میں نے انجیل کی راہ میں کوشش کی۔ اگرچہ مجھے بہت تھوڑی خبر ملی۔ میں نے دعا کرنا شروع کیا۔ اور خصوصاً میں خداوند کی دعا استعمال کرتا تھا۔ ایک آیت بھی مجھے ملی جس میں یہ تعلیم تھی کہ خداوند یوں کہتا تھا۔ اے تم سب جو تھکے اور تھکے ہو جہ کے نیچے دبے ہو میرے پاس آؤ اور میں تم کو آرام دوں گا۔ یہ کیسی خوب آیت ہے۔

جب میری مصیبتیں بہت زیادہ ہونے لگیں اور اسلامی کارروائی میری نسبت شروع ہوئی

میں اپنے ملک فلستان کو چھوڑ کر سکندریا میں آگیا۔ یہاں میری مصیبتوں کا ایسا خاتمہ ہوا۔ اور میں نے خدا کی پوری برکتیں پائیں۔

جب میں مسیح پر ایمان لایا اور یقین کیا کہ وہ میرے لئے اور سب گنہگاروں کے لئے صلیب پر کھنچا گیا اور مر گیا۔ اور تیسرے دن پھر جی اٹھا۔ تاکہ ہم کو موت کے بندے سے آزاد کرے اور ہم کو استیلاز بنا کے خدا سے میل کرے۔ تو میں نے دلی آرام پایا۔ پھر ایک رات ماہ مارچ ۱۹۰۹ء کو میں نے بپتسمہ پایا۔ میں خدا کی تعریف کرتا ہوں۔ میں جانتا ہوں کہ میں از سر نو پیدا ہوا ہوں۔ اور خدا نے مجھے اپنے لہو سے پاک کیا۔ اور باپ بیٹے اور روح القدس کے نام سے بپتسمہ دلایا۔ مارچ ۱۹۰۹ء میں میں نے بپتسمہ پایا اور اسی دن سے مجھے بڑی برکت ملی۔ اے خداوند کا شک تو بہت لوگوں کو توبہ کی توفیق بخش دیوے۔ تاکہ وہ بھی باپ بیٹے اور روح القدس کے نام سے بپتسمہ پائیں اور نتیجہ حاصل کریں۔ (نور افشاں ۲۳ ستمبر ۱۹۰۹ء)

جواب یہ ہے عیسائی مذہب کا خلاصہ کہ ہم اے گناہوں کو مسیح نے اٹھا لیا۔ پس ہم سب گناہوں میں۔ ہر ایک مذہب کی کوئی نہ کوئی خصوصیت ہوتی ہے جسکی وجہ سے وہ مذہب دوسرے مذہب سے ممتاز ہوتا ہے۔ عیسائی مذہب کی خصوصیت یہی ہے کہ اس میں گناہوں کا کفارہ حضرت مسیح ہیں اور بس۔

تفصیل اس اجمال کی یہ ہے کہ یہ لوگ کہتے ہیں۔ انسان سراپا گناہ نگار ہے۔ جو وقت گناہ میں جاتا ہے وہ تو واپس آنے کا نہیں۔ اس لئے اس کے گناہوں کی بخشش اسکے سوا نہیں ہو سکتی کہ کوئی شخص جو خود بیگناہ ہو ان کیلئے کفارہ بنے۔ کہتے ہیں اس سے خدا کا عدل بھی بحال رہتا ہے کیونکہ اس کا وعدہ ہے کہ مجرموں کو سزا دوں گا۔ اور رحم بھی سجا۔ کیونکہ بغیر سزائے اس نے چھوڑ دیا۔ پس کفارہ خدا کی صفات (عدل اور رحم) دونوں کو جامع ہے۔ یہ ہے عیسائیوں کی بسیط اور مفصل تحریرات و تقریرات کا خلاصہ۔

اس مسئلہ پر دو طرح سے بحث کی جاتی ہے۔ اول تو یہ کہ یہ عقیدہ خود انجیل سے بھی ثابت نہیں۔ دوم یہ کہ عقیدہ مذکورہ بڑا بہت عقل اور فلسفہ آہیہ کے مخالف ہے۔ پہلی بحث سے تو ہمیں کچھ فائدہ نہیں۔ کیونکہ اگر ہم ثابت کر دیں کہ انجیل میں یہ عقیدہ نہیں

بلکہ حال کے عیسائیوں کا تراشیدہ ہے تو اس کے معنی یہ ہیں کہ عیسائی مذہب کی اصلی تعلیم تو صحیح ہے مگر اس کے مبلغوں کی کچھ ملاوٹ اور کھوٹ ہے جس کا نتیجہ یہ ہے کہ عیسائی مذہب غلط نہیں بلکہ اس کے علماء کے خیالات غلط ہیں تو اس سے ہمیں کچھ بہت فائدہ نہیں حالانکہ محنت زیادہ ہے۔ بخلاف اس کے اگر ہم اسکو بدایت عقل اور فلسفہ آہیہ کے برخلاف ثابت کر دیں تو کمی محنت کے ساتھ فائدہ بہت ہے پس ہم دوسری صورت اختیار کرتے ہیں۔

یہ بات بالکل ظاہر ہے کہ عدل کے معنی ہیں جو چیز جہاں رکھنے کے قابل ہو اسکو وہاں ہی رکھنا۔ اصل مجرم کو سزا دینا اسی لئے عدل ہے کہ اس سزا کا محل وہی مجرم ہے۔ پس اصل مجرم کی بجائے غیر مجرم کو سزا دینا دو طرح سے خلاف عدل ہے ایک تو اصل مجرم بری ہونے سے۔ دوم غیر مجرم کو محل سزا بنانے سے۔ نتیجہ یہ کہ کفارہ مسیح کا مسئلہ عدل کے برخلاف ہے۔

اگر کوئی صاحب کہیں کہ جب خود کوئی شخص کسی مجرم کی طرف سے خود ذمہ وار ہو کر سزا برداشت کئے جیسا کہ دنیاوی عدالتوں میں ضامن ہوتے ہیں تو پھر اسکو سزا دینے میں کیا حرج ہے۔ جواب یہ ہے کہ دنیاوی عدالتوں میں ضامن کو سزا نہیں ملتی بلکہ ضمانت ضبط ہوتی ہے یہی وجہ ہے کہ جن جرموں میں بدنی سزا کا حکم ہے اون میں ضمانت بھی قبول نہیں ہوتی۔ جیسے چوری۔ خون۔ ڈاکہ وغیرہ۔

علاوہ اس کے یہ کیا انصاف ہے کہ تمام مخلوق کے گناہوں کی سزا اتنی مختصر کہ ایک دو منٹ میں فیصلہ۔ اور سنو! اور بتلاؤ کہ

کفارہ گذشتہ گناہوں کا ہوا یا آئندہ کا۔ یا دونوں کا۔ اگر صرف گذشتہ کا ہو تو آئندہ کا کیا علاج۔ اگر صرف آئندہ کا ہو تو گذشتہ کی کیا دوا۔ اور اگر دونوں کا ہو تو ایسی بے غوفی میں عیسائی جو چاہیں کریں ان کو رو لے۔ اس بیخونی کے بد نتائج سے کون آگاہ نہیں کہ آج اگر کسی کو معلوم ہو جائے میرے سب گناہ معاف ہیں تو وہ اس بیخونی میں کیا نہیں گزرے گا پھر اسکو کون روکنے والا یا ملزم بنانا ہوگا۔ پس آپ (اڈیٹر نور افشاں) بتلا دیں کہ ہمارے پیش کردہ شقوق میں سے آپ کونسی شق (صورت) کو اختیار کرتے ہیں اور اوپر اعتراضات کا کیا جواب دیتے ہیں۔

آپ ہم مختصر طور پر یہ دکھاتے ہیں کہ انجیل بھی کفارہ مسیح کا رد کرتی ہے۔ یہ تو ظاہر بات ہے کہ حضرت مسیح اگر کفارہ ہوتے تو ان کو اس کفارہ ہونے سے کبھی قسم کا مال رنج یا کبیرگی نہ ہوتی۔ کیونکہ رحم کا تقاضا تھا جو خود اختیار کیا تھا۔ حالانکہ ہم انجیل میں ایسا فقرہ بھی پاتے ہیں جس سے ثابت ہوتا ہے کہ حضرت مسیح ایسی موت کو ہرگز نہ چاہتے تھے۔ نہ پسند کرنے تھے۔ ذرہ غور سے سنو!

پھر یسوع ان کے ساتھ گتیمینی نامی ایک مقام میں آیا اور شاگردوں سے کہا یہاں بیٹھو۔ جب تک میں وہاں جا کر دعا مانگوں۔ تب اس نے پطرس اور زبدی کے دو بیٹے ساتھ لئے اور غمگین اور نہایت دلگیر ہونے لگا۔ تب اس نے ان سے کہا کہ میرا دل نہایت غمگین ہے بلکہ میری موت کی سی حالت ہے تم یہاں ٹھہرو اور میرے ساتھ جاؤ گے۔ اور کچھ آگے بڑھ کے منہ کے بل گرا اور دعا مانگتے ہوئے کہا کہ اے میرے باپ اگر ہو سکے تو یہ پیالہ مجھ سے گزر جائے۔ تو بھی میری خواہش نہیں بلکہ تیری خواہش کے مطابق ہو (متی باب ۲۶ آیت ۴۲) اس اقتباس سے روز روشن کی طرح ثابت ہوتا ہے کہ حضرت مسیح اس موت کو پسند نہ کرتے تھے بلکہ سخت کاہ تھے مگر جیسا نیک لوگوں کی عادت ہوتی ہے کہ ناپسند امر کو بھی تقدیر الہی جان کر تن بقدر ہو کر کرتے ہیں وہی کیفیت حضرت مسیح کی معلوم ہوتی ہے ورنہ دل سے پسندیدگی نہیں۔

جہان میں سکھ کس طرح پھیل سکتا ہے

اس عنوان سے ایک مضمون متعلق پیدائش اولاد رسالہ آریہ مسافر جالندہر میں نکلا ہے جو علمی حیثیت سے قابل قدر ہے۔ علاوہ اس کے گو اس کا لکھنے والا اور شائع کرنے والا دونوں بڑے پکے درڑ آریہ ہیں لیکن مضمون آریہ اصول کے برخلاف ہے اسلئے ہم اسے بعینہ نقل کر کے حواشی میں اس کے متعلق اپنی رائے ظاہر کرتے جائینگے۔ مضمون مذکور میں اردو کی ضد سے بعض الفاظ غیر مانوس استعمال ہوئے

میں موقع بموقع ان کی بھی بذریعہ ترجمہ اصلاح کرتے جائینگے (مسلمان)

۱۔ ہر ایک انسان۔ ماما پتا (باپ) یہ خواہش رکھتا ہے کہ تندرست خوبصورت۔ مضبوط وزیرک۔ تیز فہم اولاد نصیب ہو۔ لیکن تجربہ اس کے بالکل برعکس شہادت دے رہا ہے۔

کیا وجہ ہے کہ سنسار موٹی عقل کے منشوں (آدمیوں) سے بھرپور ہے؟ زندگی کے ہر ایک صیغہ میں قدم قدم پر ناکامیابی نظر آ رہی ہے۔ نیکی۔ سخاوت۔ سچائی۔ خوشی کے بجائے دنیا رنج و الم۔ بدمعاشی۔ بے ایمانی۔ ظلم۔ سفاکی۔ بے رحمی اور طرح طرح کے مصائب کا مرکز بنی ہوئی ہے؟ کیا وجہ ہے کہ لوگوں کی زندگیوں میں راستی و سچائی اس قدر عنقا ہے اور وہ

مجتمہ شیطنت کا نمونہ بنی ہوئی ہیں۔ ان سب سوالات پر غور کرنا ہر فرد بشر و انسانی بچہ کا فرض اولین ہے۔ اگر ہم ذرا نظر تعمق سے دیکھیں تو ان سب اختلافات و تفرقات کا راز

منکشف ہو سکتا ہے۔ اگر ہم اس بات کو ذہن نشین کر لیں کہ دس ہزار میں سے شاید ایک بچہ بھی والدین کی باہمی رضامندی و پریم بھری خواہش سے دنیا میں پیدا نہیں کیا جاتا اور

باقی نو ہزار نو سو ننانوے بچے والدین کے پشتینی گناہوں اور بیماریوں سے لئے ہوئے پیدا ہوتے ہیں تو کوئی تعجب نہیں۔ اگر سنسار (دنیا) میں پاکیزگی۔ عصمت۔ کامیابی۔

خوشی۔ و دراز عمری کے بجائے اس قدر بیماری۔ شراب خوری۔ رنج و الم۔ قتل و خونریزی کی زیادتی۔ قبل از وقت اموات کی تیزی اور گناہوں کی افراط کی گرم بازاری ہے۔

سنسار کی اصلاح اس وقت مکمل نہیں ہو سکیگی۔ اور نہ اس دنیا میں پورا ترنا۔ پاکدامنی۔ نیکی اور شانتی کا مکمل راج قائم ہو سکیگا۔ جب تک سنتان (اولاد) پیدا کرنے کے اصولوں پر

۱۵ بیشک فرض اول ہے مگر آریہ دہرم اس کا جو جواب دیتا ہے وہ سچ بھی غور کرنا سب کا نہیں آریوں کا تو فرض اول ہے۔ وہ جواب یہ ہے کہ اس جون میں کسی روح کو جو کچھ ملتا ہے

خواہ جسمانی طاقت ہو یا حسن صورت بکرم تناسخ سب گزشتہ اعمال کا نتیجہ ہی یہاں تک کہ پنڈت لیکھ نام لکھتا ہے جس درجہ جسمانی سے کوئی شخص حیوانی قالب میں بغرض منہر بھی جاتا ہے جو گزشتہ

۱۶ اسی درجہ میں واپس کیا جاتا ہے (ثبوت تندرست ۱۹۰۷ء) یہ حوالہ ضابطہ بتا رہا ہے کہ آریہ دہرم اس غور و فکر کا جو آریہ کا تمہاری بتلائی ہوئی تدبیر کچھ کام نہ آئیگی کیونکہ ایشوری نیم (قانون قدرت) ہی یہی ہے کہ اس

بچی میں ایسا پسینا (مسلمان)

منش کا بندہ ہو جاوینگے۔

دنیا کی تمام تعلیمی درسگاہیں۔ اصلاح پکار کر نیوانی سوسائٹیاں۔ شراب و تمباکو کے برخلاف جہاد کر نیوانی ٹمپرس سوسائٹیاں و دیگر تمام مذہبی مجلسیں ساری عمر باہم ملکر بنی نوع انسان کی ہیوی و ترقی میں اتنا نمایاں کام نہیں کر سکتیں جتنی کہ ایک ماما اپنے سنتان کیلئے گرنہ (حمل) کے نو مہینہ میں ان قوانین و اصولوں پر کار بند ہو کر فیض پہنچا سکتی ہے۔

۲۔ دنیا کے سب ظہورات کو نظر تعمق سے دیکھنے و جانچنے سے یہ امر بخوبی ذہن نشین ہو جاتا ہے کہ پر ماتا کی سرشتی میں کوئی امر محض "اتفاق" سے ظہور پذیر نہیں ہوتا۔ چھوٹے سے چھوٹے

کیڑے کی پیدائش۔ دبڑے سے بڑے جانور کی نشو و نما۔ چڑی کے گرنے سے لیکر ایک پاک زندگی بسر کر نیوالے انسان کی موت۔ شبنم کے چھوٹے قطروں کی بناوٹ۔ اور طوفان

کی بربادیاں تک سب کے سب "نیم" (قانون) میں بند ہی ہوتی ہیں۔

سب میں پر ماتا خدا کی سرودیا پکتا (قدرت) ظاہر ہے اور اس کے لائق و لا تبدیل قانون کا سب میں اظہار ہے۔ سنتان کے پیدا کرنے کا بھی اسی طرح ایک قانون ہے۔ اس قانون

کی خلاف ورزی کا ہی نتیجہ ہوتا ہے کہ بیمار۔ کم عمر۔ کمزور۔ نحیف البدن۔ موٹی عقل و فہم کے انسان پیدا ہوتے ہیں۔ اور اس قانون کی پیروی و تعمیل کرنے سے ہی شکل۔ صورت۔ جسم

و اخلاق کے مکمل بچے نصیب ہوتے ہیں۔ اولاد کے پیدا کرنے میں انسان عام طور پر اس قانون کی پیروی نہیں کرتے۔ ناپاک و عیاشانہ بھوگ کے بعد استری کا گرجہ و نئی عورت کا عالم

ہونا ظاہر ہوتا ہے۔ والدین کی طرف سے نوزائیدہ کے دنیا میں مکمل پیدا کرنے کے لئے جسمانی اخلاقی۔ دماغی طور پر کوئی طبیاری نہیں کی جاتی۔ مرد و عورت کے رنج و ویرہ (نطفہ) کے الفاظ

ملاپ سے ماما پتا کی خواہش کے برخلاف (کیونکہ گرجہ ان کی نفسانیت اور بھوگ میں سدا رہا ہوتا ہے) وہ غریب دنیا میں بن بلائے مہمان کی طرح۔ طرح طرح کی برائیوں اور امراض سے لدی

جہت دنیا میں۔ رنج و الم کی زندگی بسر کرنے کے لئے آموجود ہوتے ہیں۔

۱۷ ایں! یہ جہاد کیسا؟ (مسلمان)

۱۸ تو کیلان بیماروں کے پچھلے اعمال کا اس میں کوئی دخل نہیں؟ (مسلمان)

اس قسم کی "اتفاقہ" پیدا ہونے سے جو دنیا میں تکلیف - رنج و اہم پہنچ رہی ہیں۔ ان کامیاب کرنا بڑا درونگ ہے۔

اس کے علاوہ بہت سے ایسے انسان ہیں جو خواہش سے پیدا کئے گئے ہیں۔ لیکن ان تمام صفات و قابلیتوں سے محروم رہے ہیں جو مانتا پتا میں اتم و نیک سنتان پیدا کرنے کے لئے ضروری ہو کرتی ہیں۔ ان بیشمار انسانوں کے علاوہ ایسے انسان محدود و کم ہیں۔ جو ان نیوں کی پابندی سے اتفاقہ پیدا ہو گئے ہوں جو مہاں پرش و روشن دماغ ہو کر دنیا میں بنی نوع انسان کو اپنی غیر معمولی ذہانت و نیکی سے روشنی دیتے ہیں۔ اور جن کی یادگار میں کوئی سنگ مرمر کی عمارتیں کھڑی کرنے کی ضرورت محسوس نہیں ہوتی۔ ان کا نام ہی ابد تک سورج و چاند کی طرح درخشاں و تاباں رہتا ہے۔

ان کے علاوہ ایسے پرش تو عنقا ہی ہیں جو مانتا پتا کی خواہش و اچھا (معنی) سے پیدا کئے گئے ہوں اور جن کی پیدائش میں ان سب مقدس اصولوں کی پیروی کی گئی ہو۔ جو اتم و نیک سنتان پیدا کرنے کا موجب ہوتی ہیں۔ اور جن پر بنی نوع انسان کی مستقبل ہیرو کی کا بہت کچھ انحصار ہے۔ مت خیال کریں کہ ان نیوں کی پیروی یا خلاف ورزی کا اثر نوزائیدہ کی عمر زندگی یا عمر تک ہی محدود رہتا ہے۔ نہیں نہیں یہ قیامت تک اثر رکھتا ہے۔

ایک بچے کو ایسے اسباب میں پیدا کر کے جو اس کو خرد دماغ و نگاہ بنانے کا موجب ہوں۔ والدین یا اور سمجھدار انسانوں کو ایک لمحہ کے لئے بھی یہ خیال نہیں کرنا چاہئے کہ وہ دوسری زندگی میں شکسپیئر - ملٹن یا بیکن بن جاویں گے۔

بچہ پر ناپاکی - شرارت - نفسانیت کے سنسکار ڈال کر یہ کبھی دل میں گمان تک بھی نہ کریں کہ وہ موت کے بعد پاکیزگی و نیکی کے رنگ میں رنگا ہوا ہوگا۔ ان وجوہات پر یہ از بس ضروری ہے کہ ہر ایک مانتا پتا ان اصولوں سے واقفیت حاصل کریں اور تھکا شکستی (حتی المقدار) اپنے جیون کو ان کے انکول (موافق) ڈالنا شروع کریں۔

پس ان نیوں میں بنیادی اصول یہ ہے کہ مانتا پتا کی مستفقت قوت امدادی کی صحیح کوششوں سے ایام گریہ کے دوران و ماقبل میں بچہ کا دل - جسم - اطلاق اور دل بنایا جاتا ہے۔ بسطی

لکھ آریوں کی کہ دو کی تو نہیں البتہ ان کی ہمت کی داد دینے کو جی چاہتا ہے کہ یہ لوگ اپنی

گھما رہی ہے جو چاہے بنا سکتا ہے۔ اسی طرح گر بچہ میں اور اس سے پہلے کو عرصہ میں بچہ کا دل - جسم - اخلاق - و دماغ وغیرہ مکمل طور پر جیسا مانتا پتا چاہیں ویسا ہی بن سکتا ہے۔

(۴) لیکن یہ نہایت و لازمی ضروری ہے کہ تندرست - ہوشیار و نیک اولاد پیدا کرنے کے لئے عورت کی صحت بالکل مکمل ہو۔ اور وہ قوانین برہمچرہ کے موافق زندگی بسر کرتی ہو اگر عورت کی طبیعت ذرا سی بھی ناساز ہو تو اولاد پیدا کرنے کا خیال تک بھی نہیں کرنا چاہئے حتیٰ کہ اس کی صحت پورے درجہ پر پہنچ جائے۔

وہ عورتیں جو بیٹی سپنے کی عادی ہوں۔ ان کو بھی اولاد پیدا نہیں کرنی چاہئے کیونکہ وہ سست و مضبوط اولاد پیدا کرنے کے ناقابل ہیں۔ وہ عورتیں جن کو دن رات بناؤ سنگار کا خیال رہتا ہو۔ اور فیشن کے پیچھے پڑی ہوئی ہوں۔ ان کو بھی اولاد پیدا نہیں کرنی چاہئے۔ وہ اکثر جن کا زندگی میں فیشن پرستی کے سوائے کوئی اچھا ادیش نہ ہو۔ نیک - پاکیزہ و جفاکش اولاد پیدا کرنے کے قطعی ناقابل ہیں۔

مختصر طور پر جو استریاں (عورتیں) اولاد پیدا کرنے کی خواہش رکھتی ہوں۔ ان کے لئے ضروری ہے کہ وہ یشتینی بیاریوں سے متبر اور مکمل صحت کی مالک ہوں جسم سڈول و پورہ قد کی کردالی ہوں۔ بچوں کی پرورش کرنے کے لائق ہوں۔ اور زمانہ کی بیہودہ فیشن پرستی و بناؤ سنگار کی خطرناک عادت کے بجائے زندگی کا کوئی مہاں ادیش رکھتی ہوں۔ اور سب سے بڑا کہ یہ کہ دل میں دھارمک بھاؤ رکھنے والی ہوں۔

بقیہ حاشیہ ص ۱۱ :- کوشش کے کیسے بچے اور اراہوں کے مستقل میں کہ خواہ عبارت بگڑ جائے کلام بد وضع ہو جائے مگر عربی الفاظ کی جگہ سنسکرت شبد و نکوساری نہیں تو حصہ رسدی تو طوائف اصل اردو لفظ ایام محل دو لفظوں سے مرکب ہے دونوں عربی ہیں۔ اس لئے راقم مضمون کو گوارا نہ ہوا کہ سارا حصہ عربی کوئے اسلئے اس کو کس خوبی سے تصرف بجا کر کے ایام گریہ لکھ مارا۔ گو آدھا تیرا دھابا ٹیر بنگیا مگر سنسکرت کو تو حق مل گیا۔ سبکو کہتے ہیں ۷

کوئے جانناں سے خاک لائیگے + اپنا مندر بنیا بنائیگے۔ (مسلمان)